


Европейская экономическая комиссия
Комитет по внутреннему транспорту
**Всемирный форум для согласования правил
в области транспортных средств**
**Рабочая группа по вопросам освещения
и световой сигнализации**
Шестьдесят пятая сессия

Женева, 28–31 марта 2011 года

**Доклад Рабочей группы по вопросам освещения
и световой сигнализации о работе ее шестьдесят
пятой сессии**
Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Участники	1–2	4
II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)	3	4
III. Разработка новых глобальных технических правил (пункт 2 повестки дня)	4	4
IV. Правила № 37 (лампы накаливания) (пункт 3 повестки дня)	5–9	5
V. Правила № 48 (установка устройств освещения и световой сигнализации) (пункт 4 повестки дня)	6–11	5
A. Предложение по дополнению 8 к поправкам серии 04	6–8	5
B. Предложение по исправлению 2 к поправкам серии 05	9	5
C. Предложение по дополнению 1 к поправкам серии 05	10	6
D. Разъяснения относительно выбора значения 100 м в пункте 6.1.9.3.1.2	11	6
VI. Общие поправки (пункт 5 повестки дня)	12–25	6
A. Упрощение маркировки официального утверждения	12	6

В.	Воздействие паразитного света и обесцвечивания в устройствах сигнализации и предупреждения	13	7
С.	Правила № 3, 4, 6, 7, 19, 23, 27, 31, 38, 45, 50, 65, 69, 70, 77, 87, 88, 91, 98, 104, 112, 113, 119 и 123	14	7
Д.	Правила № 19, 48, 98, 99, 113 и 123	15–19	7
Е.	Правила № 6, 7 и 48	20	8
Ф.	Правила № 23 и 48	21	8
Г.	Правила № 48 и 112	22	9
Н.	Правила № 4, 6, 7, 23, 38, 50, 77, 87, 91 и 119	23	9
І.	Правила № 19, 48, 53, 86, 112 и 123	24	9
Ј.	Правила № 53 и 113	25	10
VII.	Проект новых правил, касающихся устройств световой сигнализации (пункт 6 повестки дня)	26	10
VIII.	Правила № 7 (подфарники и задние габаритные огни, стоп-сигналы и контурные огни) (пункт 7 повестки дня)	27	10
IX.	Правила № 10 (электромагнитная совместимость) (пункт 8 повестки дня)	28	10
X.	Правила № 87 (дневные ходовые огни) (пункт 9 повестки дня)	29	11
XI.	Правила № 99 (газоразрядные источники света) (пункт 10 повестки дня)	30	11
XII.	Правила № 104 (светоотражающая маркировка) (пункт 11 повестки дня)	31	11
XIII.	Правила № 113 (фары, испускающие симметричный луч ближнего света) (пункт 12 повестки дня)	32	11
XIV.	Видимость мотоциклов (пункт 13 повестки дня)	33	11
XV.	Прочие вопросы (пункт 14 повестки дня)	34–42	12
А.	Поправки к Конвенции о дорожном движении (Вена, 1968 год)	34	12
В.	Интеллектуальные транспортные системы – Руководство по введению требований, касающихся предупреждающих сигналов высокой приоритетности	35	12
С.	Правила № 6 (указатели поворота)	36	12
Д.	Правила № 112 (фары, испускающие асимметричный луч ближнего света)	37	12
Е.	Предложения по руководящим принципам, касающимся области применения, административных положений и альтернативных требований в правилах, прилагаемых к Соглашению 1958 года	38	13
Ф.	Правила № 19 (передние противотуманные фары)	39	13
Г.	Правила № 70 (задние опознавательные знаки для транспортных средств большой длины и грузоподъемности)	40	13

Н.	Десятилетие действий по обеспечению безопасности дорожного движения (2011-2020 годы)	41	13
И.	Разработка международной системы официального утверждения типа комплектного транспортного средства (МСОУТКТС)	42	14
XVI.	Направления будущей деятельности GRE (пункт 15 повестки дня)	43-44	14
А.	Задачи в работе GRE	43	14
В.	Ходж работы целевых групп Брюссельской рабочей группы 1952 года	44	14
XVII.	Предварительная повестка дня следующей сессии (пункт 16 повестки дня)	45	14
Приложения			
И.	Перечень неофициальных документов (GRE-65-...) распространенных в ходе сессии без официального условного обозначения		15
II.	Поправки к правилам № 37		19
III.	Поправки к правилам № 48		21
IV.	Поправки к правилам № 19, 48, 98, 99, 113 и 123		22
V.	Поправки к правилам № 48 и 112		24
VI.	Поправки к правилам № 10		25
VII.	Поправки к правилам № 99		26
VIII.	Поправки к правилам № 6		28
IX.	Поправки к правилам № 19		29
X.	Неофициальные группы GRE		32

I. Участники

1. Рабочая группа по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE) провела свою шестьдесят пятую сессию 28–30 марта 2011 года в Женеве под председательством г-на М. Горшковски (Канада). В соответствии с правилом 1 а) Правил процедуры Всемирного форума для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) (TRANS/WP.29/690 и Amend.1) в ее работе приняли участие эксперты от следующих стран: Австрии, Венгрии, Германии, Индии, Испании, Италии, Канады, Китая, Нидерландов, Норвегии, Польши, Республики Корея, Российской Федерации, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Финляндии, Франции, Чешской Республики, Швеции и Японии. В ее работе участвовали эксперт от Европейской комиссии (ЕК), а также эксперты от следующих неправительственных организаций: Европейской ассоциации поставщиков автомобильных деталей (КСАОД), Международной ассоциации изготовителей автомобильных кузовов и прицепов (МАИАКП), Международной электротехнической комиссии (МЭК), Международной ассоциации заводов-изготовителей мотоциклов (МАЗМ) и Международной организации предприятий автомобильной промышленности (МОПАП). По особому приглашению Председателя в работе сессии участвовали эксперты от Брюссельской рабочей группы 1952 года (БРГ).

2. Неофициальные документы, распространенные в ходе сессии, перечислены в приложении I к настоящему докладу.

II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/1 и Add.1,
неофициальный документ GRE-65-20

3. GRE отметила документ GRE-65-20, предусматривающий включение в предварительную повестку дня всех неофициальных документов и новых пунктов. GRE решила включить новые пункты 4 с), 4 d), 5 j), 14 с), 14 d), 14 е), 14 f), 14 g), 14 h), 14 i) и 16 и утвердила предложенную повестку дня шестьдесят пятой сессии (документ ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/1 с поправками, внесенными на основании документов ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/Add.1 и GRE-65-20).

III. Разработка новых глобальных технических правил (пункт 2 повестки дня)

4. Председатель GRE напомнил участникам Рабочей группы о том, что ожидает представления новых предложений по данному вопросу, и GRE решила отложить дискуссию до своей сессии, которая состоится в октябре 2011 года.

IV. Правила № 37 (лампы накаливания) (пункт 3 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/18 и Corr.1,
неофициальный документ GRE-65-05

5. GRE рассмотрела и приняла документы ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/18 и ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/18/Corr.1 (с поправками на основании GRE-65-05) с поправками, указанными в приложении II к настоящему докладу. Секретариату было поручено представить это предложение Всемирному форуму для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) и Административному комитету Соглашения 1958 года (AC.1) на их сессиях в ноябре 2011 года в качестве проекта дополнения 38 к поправкам серии 03 к Правилам № 37.

V. Правила № 48 (установка устройств освещения и световой сигнализации) (пункт 4 повестки дня)

A. Предложение по дополнению 8 к поправкам серии 04

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/23,
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/26 и Corr.1,
неофициальные документы GRE-65-08 и GRE-65-28

6. Эксперт от БРГ представил документ ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/23, касающийся увеличения максимальной высоты установки задних противотуманных фонарей. Эксперты от Нидерландов и Франции выразили обеспокоенность относительно возможного ослепляющего эффекта и несогласованного использования. Однако GRE приняла этот документ без поправок и поручила секретариату представить это предложение WP.29 и AC.1 на их сессиях в ноябре 2011 года в качестве проекта дополнения 8 к поправкам серии 04 к Правилам № 48.

7. Эксперт от Нидерландов снял с рассмотрения документы ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/26 и ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/26/Corr.1 и сообщил о подготовке пересмотренного предложения к сессии GRE в октябре 2011 года.

8. Эксперт от Соединенного Королевства представил документ GRE-65-08 с разъяснением причин, в силу которых на кабины грузовых транспортных средств не должна наноситься маркировка с улучшенными светоотражающими характеристиками. Эксперт от МОПАП представил документ GRE-65-28, в котором предлагается отказаться от нанесения такой маркировки и на кабинах тягачей с прицепами. GRE решила исключить этот пункт из повестки дня последующих сессий, если не будет представлено новое предложение.

B. Предложение по исправлению 2 к поправкам серии 05

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/25,
неофициальные документы GRE-65-01 и GRE-65-18

9. GRE рассмотрела и приняла документ ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/25, воспроизведенный в приложении III к настоящему докладу, и документ GRE-

65-18 (заменяющий собой документ GRE-65-01), который также воспроизведен в приложении III к настоящему докладу. Секретариату было поручено представить оба эти предложения WP.29 и AC.1 на их сессиях в ноябре 2011 года в качестве проекта исправления 2 к поправкам серии 05 к Правилам № 48. Кроме того, GRE обратилась к экспертам от БРГ и МОПАП с просьбой произвести всеобъемлющий обзор и обновление всех переходных положений Правил № 48 с целью упрощения и разъяснения текста.

C. Предложение по дополнению 1 к поправкам серии 05

Документация: неофициальный документ GRE-65-10

10. Секретариат снял с рассмотрения документ GRE-65-10.

D. Разъяснения относительно выбора значения 100 м в пункте 6.1.9.3.1.2

Документация: неофициальный документ GRE-65-22

11. В соответствии с просьбой, сформулированной GRE на ее шестьдесят четвертой сессии (ECE/TRANS/WP.29/GRE/64, пункт 19), эксперт от БРГ представил материалы (GRE-65-22) с обоснованием выбора минимального значения в 100 м, указанного в пункте 6.1.9.3.1.2 Правил № 48. Этот пункт касается датчика автоматического включения/отключения фар дальнего света, идентифицирующего идущее впереди транспортное средство. GRE выразила удовлетворение результатами этого исследования, подтверждающими правильность выбора значения 100 м.

VI. Общие поправки (пункт 5 повестки дня)

A. Упрощение маркировки официального утверждения

12. Эксперт от БРГ сообщил о его непрерывном участии в деятельности неофициальной группы по разработке электронной базы данных для обмена документацией об официальном утверждении типа (ДЕТА). Он подтвердил, что с помощью этой базы данных может упростить маркировку официального утверждения типа. Вместе с тем он отметил, что, прежде чем БРГ приступит к широкомасштабной деятельности по внесению поправок во все соответствующие правила, касающиеся устройств освещения и световой сигнализации, необходимо получить заверения от всех Договаривающихся сторон Соглашения 1958 года о том, что они примут систему ДЕТА и будут ее использовать. В заключение он отметил, что если такого заверения получено не будет, то упростить маркировку официального утверждения типа не удастся. GRE решила запросить указания WP.29 в отношении необходимости принятия Сторонами такого обязательства. GRE отметила, что с докладом о работе двенадцатой сессии неофициальной рабочей группы по ДЕТА можно ознакомиться по следующему адресу: www.unecse.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/gendeta12.html

В. Воздействие паразитного света и обесцвечивания в устройствах сигнализации и предупреждения

13. Эксперт от Германии заявил, что он подготовит предложение для рассмотрения GRE на ее сессии в октябре 2011 года.

С. Правила № 3, 4, 6, 7, 19, 23, 27, 31, 38, 45, 50, 65, 69, 70, 77, 87, 88, 91, 98, 104, 112, 113, 119 и 123

14. GRE решила сохранить этот пункт в повестке дня следующей сессии в ожидании нового предложения.

Д. Правила № 19, 48, 98, 99, 113 и 123

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRE/2010/27,
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/2,
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/3,
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/17,
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/22,
ECE/TRANS/WP.29/2010/107 и Corr.1,
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/27,
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/24,
неофициальные документы GRE-65-03, GRE-65-13-Rev.1,
GRE-65-16, GRE-65-17 и GRE-65-30

15. GRE приняла документ ECE/TRANS/WP.29/GRE/2010/27 без поправок. Секретариату было поручено представить это предложение на рассмотрение WP.29 и AC.1 на их сессии в ноябре 2011 года в качестве проекта дополнения 2 к поправкам серии 04 к Правилам № 19, в качестве части (см. пункт 6) проекта дополнения 8 к поправкам серии 04 к Правилам № 48, в качестве проекта дополнения 2 к поправкам серии 01 к Правилам № 98, в качестве проекта дополнения 10 к Правилам № 113 и в качестве проекта дополнения 2 к поправкам серии 01 к Правилам № 123.

16. GRE отметила, что WP.29 на своей сессии в ноябре 2010 года вернул GRE документы ECE/TRANS/WP.29/2010/107 и ECE/TRANS/WP.29/2010/107/Corr.1 для дальнейшего рассмотрения (см. ECE/TRANS/WP.29/1087, пункт 62). GRE приняла документ ECE/TRANS/WP.29/2010/107 с поправками, указанными в приложении IV к настоящему докладу, документ ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/17 без поправок (заменяющий документ ECE/TRANS/WP.29/2010/107/Corr.1 и текст пункта 2.7.27 документа ECE/TRANS/WP.29/2010/107). Секретариату было поручено представить оба предложения на сессиях WP.29 и AC.1 в ноябре 2011 года в качестве проекта исправления 4 к поправкам серии 04 к Правилам № 48.

17. GRE рассмотрела документ ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/27 о введении обязательной автоматической регулировки фар (заменяющий документы ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/2 и ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/22). По этому предложению свои замечания высказали, в частности, эксперты от БРГ (GRE-65-03 и GRE-65-17) и МОПАП (GRE-65-16). GRE приняла документ ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/27 с поправками, указанными в приложении IV к настоящему докладу. GRE решила, что в контексте этого документа должно быть разработано дальнейшее предложение экспертом от БРГ, который возгла-

вит усилия по всеобъемлющему изучению всего вопроса об ослеплении и видимости в процессе движения в ночное время. Поэтому было решено, что если результаты этого исследования будут свидетельствовать о необходимости использования альтернативных обязательных требований об автоматической регулировке и очистке фар, то положения Правил № 48 будут пересмотрены в любой момент в течение 90-месячного переходного периода, предусмотренного в документе ЕЭК/TRANS/WP.29/GRE/2011/27. Кроме того, было решено, что, хотя управление ходом этого исследования будет осуществляться специальной рабочей группой, созданной в структуре БРГ, в этой работе сможет принять участие любой эксперт GRE, желающий внести свой вклад. Секретариату было поручено представить документ ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/27 WP.29 и AC.1 на их сессиях в ноябре 2011 года в качестве проекта поправок серии [06] к Правилам № 48.

18. GRE приняла документ ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/3 без поправок. Секретариату было поручено представить документ ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/3 в качестве проекта дополнения 7 к Правилам № 99 на рассмотрение WP.29 и AC.1 на их сессиях в ноябре 2011 года.

19. Эксперт от Польши представил документ GRE-65-13-Rev.1 на основе соответствующих материалов (GRE-65-30). GRE поручила секретариату распространить документ GRE-65-13-Rev.1 на ее сессии в октябре 2011 года под официальным условным обозначением. GRE также решила рассмотреть документ ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/24 в рамках этого пункта, а не пункта 5 i), и наконец, GRE решила передать настоящее предложение на рассмотрение специальной рабочей группе БРГ (см. пункт 17).

Е. Правила № 6, 7 и 48

20. GRE решила сохранить этот пункт в повестке дня следующей сессии в ожидании нового предложения по данному вопросу.

Е. Правила № 23 и 48

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/29,
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/30,
неофициальные документы GRE-65-23-Rev.1,
GRE-65-24-Rev.1, GRE-65-25 и GRE-65-31

21. Эксперт от Германии представил документ ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/29 на основании соответствующих материалов (GRE-65-31). GRE рассмотрела документ GRE-65-23-Rev.1, заменяющий собой документ ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/29. Эксперт от МОПАП также представил документы GRE-65-24-Rev.1 и GRE-65-25, дополняющие документ ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/30. GRE в принципе согласилась с содержанием документа GRE-65-23-Rev.1 и поручила секретариату распространить его под официальным условным обозначением на ее сессии в октябре 2011 года. GRE также решила возобновить обсуждение документов GRE-65-24-Rev.1 и GRE-65-25 на основе пересмотренных предложений, которые вызвался подготовить эксперт от МОПАП.

Г. Правила № 48 и 112

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/20,
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/21,
неофициальные документы GRE-65-26 и GRE-65-33

22. Эксперт от БРГ представил документы ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/20 и ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/21 на основе соответствующих материалов (GRE-65-33). GRE приняла документ ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/20 (с поправками на основании документа GRE-65-26) с поправками, указанными в приложении V к настоящему докладу, и документ ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/21 без поправок. Секретариату было поручено представить WP.29 и AC.1 на их сессиях в ноябре 2011 года документ ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/20 в качестве составной части (см. пункты 6 и 15) проекта дополнения 8 к серии поправок 04 к Правилам № 48 и документ ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/21 в качестве проекта дополнения 2 к поправкам серии 01 к Правилам № 112.

Н. Правила № 4, 6, 7, 23, 38, 50, 77, 87, 91 и 119

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/6,
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/7,
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/8,
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/9,
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/10,
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/11,
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/12,
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/13,
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/14,
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/15

23. GRE в принципе согласилась с содержанием следующих документов:

ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/6, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/7,
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/8, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/9,
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/10, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/11,
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/12, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/13,
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/14 и ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/15.

Вместе с тем было решено сократить все предложения в повестке дня последующих сессий GRE в ожидании окончательного утверждения WP.29 проекта правил (ECE/TRANS/WP.29/2010/44 и ECE/TRANS/WP.29/2010/44/Rev.1), касающихся источников света на светоизлучающих диодах (СИД).

И. Правила № 19, 48, 53, 86, 112 и 123

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/24

24. GRE решила совместить обсуждение данного пункта повестки дня с рассмотрением пункта 5 d) (см. пункт 19).

Ж. Правила № 53 и 113

Документация: неофициальные документы GRE-65-06, GRE-65-07 и GRE-65-32

25. Эксперт от МАЗМ представил материалы (GRE-65-32) о повышении видимости при помощи источника света в виде дополнительной фары для мотоциклов. Его выступление включало демонстрацию мотоцикла в подземном гараже Дворца Наций. В этой связи эксперт от МАЗМ представил документы GRE-65-06 и GRE-65-07, направленные на введение положений, допускающих официальное утверждение и установку этого устройства. Было решено вернуться к обсуждению данного вопроса на сессии GRE в октябре 2011 года на основе пересмотренного предложения эксперта от МАЗМ. Экспертам GRE было предложено своевременно передать замечания эксперту от МАЗМ, с тем чтобы он мог представить пересмотренные предложения в качестве официальных документов.

VII. Проект новых правил, касающихся устройств световой сигнализации (пункт 6 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRE/2008/32

26. Эксперт от Франции, являющийся председателем неофициальной группы по единому справочному документу, проинформировал GRE о ходе работы по пересмотру документа ECE/TRANS/WP.29/GRE/2008/32. Он настоятельно призвал экспертов GRE содействовать завершению разработки этого предложения. Эксперт от Италии предложил исключить пункт 6 из этого предложения, так как он является слишком конкретным для каждого правила и, следовательно, не может быть использован в качестве общей ссылки. GRE рассмотрела вопрос о включении единого справочного документа в какое-либо приложение к Сводной резолюции (CP.3). GRE решила возобновить обсуждение этого пункта повестки дня на своей сессии в октябре 2011 года.

VIII. Правила № 7 (подфарники и задние габаритные огни, стоп-сигналы и контурные огни) (пункт 7 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/19

27. GRE приняла документ ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/19 без поправок. Секретариату было поручено представить его WP.29 и AC.1 на их сессиях в ноябре 2011 года в качестве проекта дополнения 20 к поправкам серии 02.

IX. Правила № 10 (электромагнитная совместимость) (пункт 8 повестки дня)

Документация: неофициальный документ GRE-65-19.

28. GRE приняла документ GRE-65-19, воспроизведенный в приложении VI к настоящему докладу. Секретариату было поручено представить его WP.29 и

АС.1 на их сессиях в ноябре 2011 года в качестве проекта исправления 1 к поправкам серии 04 к Правилам № 10.

X. Правила № 87 (дневные ходовые огни) (пункт 9 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/6

29. GRE рассмотрела документ ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/6. Это предложение не получило поддержки со стороны GRE, и было решено исключить этот пункт из повестки дня следующей сессии.

XI. Правила № 99 (газоразрядные источники света) (пункт 10 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/28,
неофициальный документ GRE-65-21

30. GRE приняла документ ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/28 (измененный на основе GRE-65-21) с поправками, указанными в приложении VII к настоящему докладу. Секретариату было поручено представить это предложение АС.1 и WP.29 на их сессиях в ноябре 2011 года в качестве составной части (см. пункт 18) проекта дополнения 7 к Правилам № 99.

XII. Правила № 104 (светоотражающая маркировка) (пункт 11 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/4

31. GRE приняла документ ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/4 без поправок. Секретариату было поручено представить это предложение АС.1 и WP.29 на их сессии в ноябре 2011 года в качестве проекта исправления 1 к пересмотру 1 Правил № 104.

XIII. Правила № 113 (фары, испускающие симметричный луч ближнего света) (пункт 12 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/5,
неофициальный документ GRE-65-14

32. GRE приняла документ ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/5 без поправок. Секретариату было поручено представить это предложение АС.1 и WP.29 на их сессии в ноябре 2011 года в качестве проекта поправок серии 01 к Правилам № 113. GRE также поручила секретариату распространить документ GRE-65-14 на ее сессии в октябре 2011 года под официальным условным обозначением.

XIV. Видимость мотоциклов (пункт 13 повестки дня)

33. GRE решила сохранить этот пункт в повестке дня следующей сессии в ожидании новых предложений по данному вопросу.

XV. Прочие вопросы (пункт 14 повестки дня)

A. Поправки к Конвенции о дорожном движении (Вена, 1968 год)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/2011/47

34. GRE отметила, что WP.29 на своей сессии в марте 2011 года (см. документ ECE/TRANS/WP.29/1089, пункты 80 и 81) решил передать документ ECE/TRANS/WP.29/2011/47 Рабочей группе по безопасности дорожного движения (WP.1) для рассмотрения на ее сессии в марте 2011 года. GRE отметила, что WP.1 более подробно рассмотрит документ ECE/TRANS/WP.29/2011/47 на своей сессии в сентябре 2011 года.

B. Интеллектуальные транспортные системы – Руководство по введению требований, касающихся предупреждающих сигналов высокой приоритетности

Документация: неофициальный документ GRE-65-15

35. GRE отметила, что в феврале 2011 года были начаты консультации с общественностью в отношении стратегии создания интеллектуальных транспортных систем (ИТС), организованные секретариатом WP.29 (см. документ ECE/TRANS/WP.29/1089, пункты 19-21). Кроме того, было отмечено, что в настоящее время при поддержке Европейской комиссии осуществляется проект, позволяющий эксплуатировать автопоезда на обычных автомагистралях с получением ощутимых преимуществ в плане охраны окружающей среды, безопасности и комфорта (GRE-65-15). GRE решила, что аспекты ИТС отразятся на действующих и будущих требованиях, предъявляемых к устройствам освещения и световой сигнализации, и их характеристиках. Любое будущее предложение по ИТС будет рассмотрено GRE на индивидуальной основе.

C. Правила № 6 (указатели поворота)

Документация: неофициальный документ GRE-65-02

36. GRE рассмотрела и приняла документ GRE-65-02, который содержится в приложении VIII к настоящему докладу. Секретариату было поручено представить это предложение AC.1 и WP.29 на их сессиях в ноябре 2011 года в качестве проекта исправления 1 к дополнению 19 к поправкам серии 01 к Правилам № 6.

D. Правила № 112 (фары, испускающие асимметричный луч ближнего света)

Документация: неофициальные документы GRE-65-04 и GRE-65-29

37. Эксперт от Китайской Народной Республики представил документ GRE-65-04 на основе соответствующих данных (GRE-65-29) об усовершенствовании процедур испытания на стойкость рассеивателей автомобильных фар или материалов, из которых изготовлены рассеиватели, и воздействию атмосферы. GRE поручила секретариату распространить документ GRE-65-04 на ее сессии в октябре 2011 года под официальным условным обозначением.

Е. Предложение по руководящим принципам, касающимся области применения, административных положений и альтернативных требований в правилах, прилагаемых к Соглашению 1958 года

Документация: ECE/TRANS/WP.29/2011/48, ECE/TRANS/WP.29/2011/111, неофициальные документы GRE-65-34, WP.29-153-26 и WP.29-153-27

38. GRE отметила выступление представителя секретариата WP.29 (GRE-65-34), который внес на рассмотрение документ ECE/TRANS/WP.29/2011/48 по обновлению руководящих принципов, касающихся административных положений в правилах, прилагаемых к Соглашению 1958 года. GRE предложила внести в него изменения посредством включения в документ ECE/TRANS/WP.29/2011/48 следующего руководящего принципа: "При возникновении необходимости в новом дополнении к поправкам предыдущей серии – с учетом длительного срока действия переходных положений последней серии – экспертам следует тщательно пересматривать соответствующие требования, с тем чтобы положения поправок соответствующих серий не противоречили друг другу". GRE поручила секретариату препроводить этот документ WP.29 для рассмотрения на ее сессии в июне 2011 года. Что касается документов ECE/TRANS/WP.29/2011/111, WP.29-153-26 и WP.29-153-27, посвященных определениям "пересмотра" и "распространения" официальных утверждений типа (см. документ ECE/TRANS/WP.29/1089, пункт 45), то GRE решила отложить их обсуждение до своей сессии, которая состоится в октябре 2011 года.

Ф. Правила № 19 (передние противотуманные фары)

Документация: неофициальные документы GRE-65-09 и GRE-65-27

39. GRE приняла документы GRE-65-09 и GRE-65-27, которые воспроизведены в приложении IX к настоящему докладу. Секретариату было поручено представить документ GRE-65-09 WP.29 и AC.1 на их сессиях в июне 2011 года в качестве проекта исправления 2 к поправкам серии 04 и документ GRE-65-27 WP.29 и AC.1 на их сессиях в ноябре 2011 года в качестве проекта исправления 6 к поправкам серии 03 к Правилам № 19.

Г. Правила № 70 (задние опознавательные знаки для транспортных средств большой длины и грузоподъемности)

Документация: неофициальный документ GRE-65-11

40. GRE приняла к сведению документ GRE-65-11. GRE решила возобновить обсуждение этой темы на основе пересмотренного предложения, подготовленного совместно экспертами от Чешской Республики и КСАОД.

Н. Десятилетие действий по обеспечению безопасности дорожного движения (2011–2020 годы)

Документация: неофициальный документ WP.29-153-03

41. GRE приняла к сведению документ WP.29-153-03 "Десятилетие действий по обеспечению безопасности дорожного движения (2011–2020 годы)" (см. до-

кумент ECE/TRANS/WP.29/1089, пункт 85) и ведущую роль WP.29 в вопросах безопасности транспортных средств.

I. Разработка международной системы официального утверждения типа комплектного транспортного средства (МСОУТКТС)

42. GRE решила отложить обсуждение этого пункта повестки дня до своей сессии, которая состоится в октябре 2011 года.

XVI. Направления будущей деятельности GRE (пункт 15 повестки дня)

A. Задачи в работе GRE

43. Председатель GRE проинформировал группу о решении WP.29/AC.2 не возлагать на GRE ответственность за правила № 60 и № 121.

B. Ход работы целевых групп Брюссельской рабочей группы 1952 года

Документация: неофициальные документы GRE-65-12, GRE-65-35, GRE-65-36, GRE-65-37, GRE-65-38, GRE-65-39, GRE-65-40, GRE-65-41 и GRE-65-42

44. В соответствии с решением, принятым на сессии БРГ в октябре 2010 года, эксперты БРГ выступили с докладами о программе работы целевых групп БРГ (GRE-65-12, GRE-65-35, GRE-65-36, GRE-65-37, GRE-65-38, GRE-65-39, GRE-65-40, GRE-65-41 и GRE-65-42).

XVII. Предварительная повестка дня следующей сессии (пункт 16 повестки дня)

45. GRE не рассматривала предварительную повестку дня шестьдесят шестой сессии GRE, отметив, что эта сессия была перенесена с 3–5 октября 2011 года на 4–6 октября 2011 года. Между тем было решено, что Председатель совместно с секретариатом внесут предложения по проекту повестки дня. GRE приняла к сведению, что предельный срок для представления официальных документов в секретариат ЕЭК ООН – 8 июля 2011 года, т.е. 12 недель до начала сессии.

Приложения

Приложение I

Перечень неофициальных документов (GRE-65-...), распространенных в ходе сессии без официального условного обозначения

<i>№</i>	<i>Представлен</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Язык</i>	<i>Название</i>	<i>Стадия</i>
01	Японией	4 b)	A	Предложение по исправлению 2 к поправкам серии 05 к Правилам № 48 (установка устройств освещения и световой сигнализации)	c)
02	Японией	14 c)	A	Предложение по исправлению 1 к дополнению 19 к поправкам серии 01 к Правилам № 6 (указатели поворота)	d)
03	БРГ	5 d)	A	Замечания БРГ по документам ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/02, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/22 и ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/27	c)
04	Китаем	14 d)	A	Предложение по пересмотру пункта 2.2.1 приложения 6 к Правилам № 112 (фары с асимметричным лучом ближнего света)	b)
05	МЭК	3	A	Замечания к документу ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/18 – предложению по дополнению 38 к поправкам серии 03 к Правилам № 37 (лампы накаливания)	d)
06	МАЗМ	5 j)	A	Предложение по поправке к Правилам № 53 (установка устройств освещения и световой сигнализации на транспортных средствах категории L3) для введения углового освещения	c)
07	МАЗМ	5 j)	A	Предложение по поправке к Правилам № 113 (фары с симметричным лучом) для внедрения дополнительного источника света и дополнительного светового модуля	c)

№	Представлен	Пункт повестки дня	Язык	Название	Стадия
08	Соединенным Королевством	4 a)	A	Предложение об изложении мнения по пункту 6.21.4 Правил № 48 (установка устройств освещения и световой сигнализации)	c)
09	БРГ	14 f)	A	Предложение по исправлению 2 к поправкам серии 04 к Правилам № 19 (передние противотуманные фары)	d)
10	Секретариатом	4 c)	A	Предложение по дополнению 1 к поправкам серии 05 к Правилам № 48 (установка устройств освещения и световой сигнализации)	c)
11	Чешской Республикой	14 g)	A	Предложение по исправлению 1 к пересмотру 1 Правил № 70 (задние опознавательные знаки для транспортных средств большой длины и грузоподъемности)	c)
12	БРГ	15 b)	A	Прогресс в деятельности рабочих и целевых групп Брюссельской рабочей группы 1952 года (БРГ)	c)
13/Rev.1	Польшей	5 d)	A	Предложение по дополнению 1 к поправкам серии 05 к Правилам № 48 (установка устройств освещения и световой сигнализации)	b)
14	Германией	12	A	Предложение по поправке к документу ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/5	b)
15	Секретариатом	14 b)	A	Проект SARTRE	c)
16	МОПАП	5 d)	A	Замечания МОПАП по документам ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/02 и ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/27 об автоматической регулировке фар	c)
17	БРГ	5 d)	A	Автоматическая статическая регулировка фар: последствия обязательной установки на всех транспортных средствах; дальнейшая деятельность	c)
18	МОПАП	4 b)	A	Замечания МОПАП по документу GRE-65-01 (предложение по исправлению 2 к поправкам серии 05 к Правилам № 48)	d)
19	Францией	8	A	Проект исправления 1 к поправкам серии 04 к Правилам № 10 (ЭМС)	d)

№	Представлен	Пункт повестки дня	Язык	Название	Стадия
20	Секретариатом	1	A	Измененная предварительная повестка дня шестьдесят пятой сессии	c)
21	БРГ	10	A	Предложение по исправлению документа ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/28	d)
22	БРГ	4 d)	A	Разъяснения относительно выбора значения в 100 м в пункте 6.1.9.3.1.2 Правил № 48 (установка устройств освещения и световой сигнализации)	c)
23/Rev.1	МОПАП	5 f)	A	Замечания к документу ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/29	b)
24/Rev.1	МОПАП	5 f)	A	Замечания к документу ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/30 (положения, касающиеся огней маневрирования)	c)
25	МОПАП	5 f)	A	Замечания к документу ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/30 (изменения, касающиеся внешних огней для освещения подножки)	c)
26	МОПАП	5 g)	A	Замечания к документу ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/20	d)
27	Германией	14 f)	A	Предложение по исправлению 6 к поправкам серии 03 к Правилам № 19	d)
28	МОПАП	4 a)	A	Ответ МОПАП на документ GRE-65-08	c)
29	Китаем	14 d)	A	Обоснование документа GRE-65-04	c)
30	Польшей	5 d)	A	Анализ последствий регулировки фар с точки зрения дальности видимости и степени ослепления	c)
31	Германией	5 f)	A	Угловые характеристики огней для освещения подножки и огней маневрирования на основе документа ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/29	c)
32	МАЗМ	5 j)	A	Источник света в виде дополнительной фары	c)
33	БРГ	5 g)	A	Справочная информация по документам ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/20 и ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/21	c)

№	Представлен	Пункт повестки дня	Язык	Название	Стадия
34	Секретариатом	14 e)	A	Предложение по руководящим принципам, касающимся области применения, административных положений и альтернативных требований в правилах, прилагаемых к Соглашению 1958 года	c)
35	БРГ	15 b)	A	Организация БРГ	c)
36	БРГ	15 b)	A	Переднее освещение автомобилей	c)
37	БРГ	15 b)	A	Рабочая группа БРГ по световой сигнализации	c)
38	БРГ	15 b)	A	Рабочая группа БРГ по источникам света	c)
39	БРГ	15 b)	A	Целевая группа по регуляторам напряжения	c)
40	БРГ	15 b)	A	Рабочая группа по установке	c)
41	БРГ	15 b)	A	Материалы, представленные рабочей группой по фотометрии	c)
42	БРГ	15 b)	A	Доклад рабочей группы БРГ "Безопасность и визуальные характеристики"	c)
Рассмотрение неофициальных документов предыдущих сессий GRE (с указанием пункта повестки дня текущей сессии GRE)					
63–27	Канадой	6		Единый справочный документ [правила]	c)
64–30	МЭК	5 d)	A	Предложение по исправлению документа ECE/TRANS/WP.29/GRE/2010/53	c)
64–57	Германией	5 d)	A	Предложение по поправкам к Правилам № 48	c)

Примечания:

- a) Рассмотрение данного документа будет продолжено в качестве неофициального документа на следующей сессии GRE
- b) Рассмотрение данного документа будет продолжено в качестве официального документа на следующей сессии GRE
- c) Рассмотрение завершено либо данный документ должен быть заменен другим документом

Приложение II

Поправки к правилам № 37

Принятые поправки к документам ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/18 и ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/18/Corr.1 (см. пункт 5 доклада)

Пункты 8.3 и 8.4, таблицы исключить, а текст изменить следующим образом:

- "8.3 Лампы накаливания перечисленных ниже категорий **или типов в пределах категорий** не должны использоваться в фарах, представляемых на официальное утверждение типа, по истечении определенного периода после вступления в силу дополнений к поправкам серии 03, как указано применительно к каждой категории в таблице ~~ниже~~ **ниже группы 3 в приложении 1.**
- 8.4 Однако Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, могут продолжать предоставлять официальные утверждения в отношении фар, в которых используются лампы накаливания перечисленных ниже категорий **или типов в пределах категорий**, при условии, что эти фары предназначены в качестве запасных частей для установки на транспортных средствах, находящихся в эксплуатации, в течение периода после вступления в силу дополнений к поправкам серии 03, как указано ~~ниже~~ **в таблице группы 3 в приложении 1"**.

...

Приложение 1, перечень категорий ламп накаливания и их спецификации, изменить следующим образом:

"...

Группа 1

Без общих ограничений:

<u>Категория</u>		<u>Номер(а) спецификации (спецификаций)</u>
H1	* ⁶	H1/1-3
...
PX24W	* ²	P24W/1-3
S2	* ⁶	S1/S2/1-2

...

Группа 3

Только для целей замены (см. переходные положения в пунктах 8.3 и 8.4):

Категория	Номер(а) спецификации (спецификаций)	Как определено переходными положениями в пункте 8.3		Как определено переходными положениями в пункте 8.4	
		Дополнение	Период	Дополнение	Период
C5W	* ⁷ , * ⁸ C5W/1	38	12 месяцев	38	не ограничен
C21W	* ⁸ C21W/1-2	28	12 месяцев	28	не ограничен
H1	* ⁷ H1/1-3	38	12 месяцев	38	не ограничен
H3	* ⁷ H3/1-4	38	12 месяцев	38	не ограничен
H14	H14/1-4	38	12 месяцев	38	не ограничен
HS1	* ⁷ HS1/1-5	38	12 месяцев	38	не ограничен
HS2	* ⁷ HS2/1-3	38	12 месяцев	38	не ограничен
P19W	* ⁸ P19W/1-3	37	60 месяцев	37	не ограничен
P21W	* ⁷ , * ⁸ P21W/1-2	38	12 месяцев	38	не ограничен
P21/5W	* ⁷ , * ⁸ P21/5W/1-3	38	12 месяцев	38	не ограничен
PC16W	* ⁸ PC16W/1-3	37	60 месяцев	37	не ограничен
PCR16W	* ⁸ PC16W/1-3	37	12 месяцев	37	не ограничен
PCY16W	* ⁸ PC16W/1-3	37	60 месяцев	37	не ограничен
PR19W	* ⁸ P19W/1-3	37	12 месяцев	37	не ограничен
PR24W	* ⁸ P24W/1-3	37	12 месяцев	37	не ограничен
PSR19W	* ⁸ P19W/1-3	37	12 месяцев	37	не ограничен
PSR24W	* ⁸ P24W/1-3	37	12 месяцев	37	не ограничен
PY19W	* ⁸ P19W/1-3	37	60 месяцев	37	не ограничен
R2	R2/1-3	28	12 месяцев	28	не ограничен
R5W	* ⁷ , * ⁸ R5W/1	38	12 месяцев	38	не ограничен
R10W	* ⁷ , * ⁸ R10W/1	38	12 месяцев	38	не ограничен
RR5W	* ⁷ , * ⁸ R5W/1	38	12 месяцев	38	не ограничен
RR10W	* ⁷ , * ⁸ R10W/1	38	12 месяцев	38	не ограничен
RY10W	* ⁷ , * ⁸ R10W/1	38	12 месяцев	38	не ограничен
S1	S1/S2/1-2	28	12 месяцев	28	не ограничен
S2	* ⁷ S1/S2/1-2	38	12 месяцев	38	не ограничен
S3	S3/1	38	12 месяцев	38	не ограничен
T4W	* ⁷ , * ⁸ T4W/1	38	12 месяцев	38	не ограничен
W3W	* ⁷ , * ⁸ W3W/1	38	12 месяцев	38	не ограничен
W5W	* ⁷ , * ⁸ W5W/1	38	12 месяцев	38	не ограничен
W10W	* ⁷ , * ⁸ W10W/1	38	12 месяцев	38	не ограничен
WY10W	* ⁷ , * ⁸ W10W/1	38	12 месяцев	38	не ограничен
...					

*⁷ Только для ламп, рассчитанных на 6 V.*⁸ Только для использования в сигнальных лампах, угловых повторителях поворота, фонарях заднего хода и огнях, освещающих задний номерной знак".

Приложение III

Поправки к правилам № 48

Принятые поправки к документу ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/25 (см. пункт 9 доклада)

Пункт 6.9.8 исправить следующим образом:

"6.9.8 ... с передними габаритными огнями.

Это требование не применяется, когда система световой сигнализации работает в соответствии с пунктом 6.2.7.6.2."

Пункт 6.10.8 изменить следующим образом:

"6.10.8 ... Он должен быть скомбинирован с контрольным сигналом включения передних габаритных огней.

Это требование не применяется, когда система световой сигнализации работает в соответствии с пунктом 6.2.7.6.2."

Приняты на основании документа GRE-65-18 (см. пункт 9 доклада)

Пункт 12.25 исключить.

Пункт 12.2 (прежний), изменить нумерацию на 12.25, а текст следующим образом:

"12.25 Существующие официальные **утверждения, предоставленные на основании** настоящих Правил до даты вступления в силу поправок серии 05 к настоящим Правилам, остаются в силе, и **Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, продолжают их принимать.**"

Приложение IV

Поправки к правилам № 19, 48, 98, 99, 113 и 123

Принятые поправки к документу ECE/TRANS/WP.29/GRE/2010/107
(см. пункт 16 доклада)

Пункт 2.7.27 исправить следующим образом:

"2.7.27 "Номинальный световой поток" означает:

а) в случае источника света:

значение номинального светового потока, без учета каких-либо допусков, которое указано в соответствующих технических спецификациях, касающихся источника света, Правил, на основании которых этот источник света официально утвержден;

б) в случае модуля СИД:

значение номинального светового потока, которое указано в соответствующих технических спецификациях, представленных вместе с модулем СИД для официального утверждения огня, составной частью которого этот модуль СИД является;"

Пункт 6.2.9 изменить следующим образом:

"6.2.9 Прочие предписания

Предписания, содержащиеся в пункте 5.5.2, не применяются к фарам ближнего света.

...

б) с источником света, создающим главный пучок луча ближнего света и имеющим номинальный световой поток более 2 000 люмен.

В случае ламп накаливания, в отношении которых указано более одного испытательного напряжения, применяется значение номинального светового потока, образующего главный пучок ближнего света, как указано в бланке сообщения для официального утверждения типа устройства.

В случае фар ближнего света, оснащенных официально утвержденным источником света, ...

Для целей освещения с изменяющимся углом наклона луча могут использоваться только фары ближнего света, отвечающие предписаниям правил № 98 или 112."

Принятые поправки к документу ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/27
(см. пункт 17 доклада)

...

Включить новые пункты 12.27–12.29 следующего содержания:

- "12.27 По истечении **90 месяцев после официальной даты вступления в силу поправок серии [06] для всех транспортных средств категорий М и N** Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, предоставляют официальные утверждения только в том случае, если тип транспортного средства, подлежащего официальному утверждению, удовлетворяет требованиям настоящих Правил с внесенными в них поправками серии [06].
- 12.28** До истечения **90 месяцев после официальной даты вступления в силу поправок серии [06] для всех транспортных средств категорий М и N** Договаривающиеся стороны ... Правил с внесенными в них поправками предыдущих серий.
- 12.29** Официальные утверждения, предоставленные на основании настоящих Правил, **для всех транспортных средств категорий М и N**, до истечения **90 месяцев** после официальной даты вступления в силу поправок серии [06] ... Правила."

...

Приложение V

Поправки к правилам № 48 и 112

Принятые поправки к документу ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/20
(см. пункт 22 доклада)

...

Пункт 5.23 изменить следующим образом:

"5.23. Огни, официально утвержденные с источником (источниками) света в соответствии с Правилами № 37 ~~и/или в соответствии с Правилами № XXX~~, устанавливаются на транспортном средстве таким образом, чтобы можно было правильно заменить источник света без ..."

...

Приложение VI

Поправки к правилам № 10

Приняты на основании документа GRE-65-19 (см. пункт 28 доклада)

Пункт 6.8.1 изменить следующим образом:

"6.8.1 Метод испытания

Устойчивость ЭСУ, являющегося репрезентативным для своего типа, проверяется методом (методами), соответствующим(и) стандарту ISO 7637-2 (второе издание 2004 года ~~и поправка 1:2008~~), как указано в приложении 10, с применением испытательных уровней, указанных в таблице 1.

..."

Пункт 6.9.1 изменить следующим образом:

"6.9.1 Метод испытания

Создание помех ЭСУ, являющемуся репрезентативным для своего типа, проверяется методом (методами), соответствующим(и) стандарту ISO 7637-2 (второе издание 2004 года ~~и поправка 1:2008~~), как указано в приложении 10 в отношении уровней, приведенных в таблице 2."

Добавление 1

Пункты 4 и 5 изменить следующим образом:

4. ISO 7637-1: "Транспорт дорожный – электрические помехи, вызываемые проводимостью и взаимодействием – Часть 1: Определения и общие принципы", второе издание 2002 года ~~и поправка 1:2008~~.

5. ISO 7637-2: "Транспорт дорожный – электрические помехи, вызываемые проводимостью и взаимодействием – Часть 2: Электрическая проводимость в переходном режиме по проводам электропитания на транспортных средствах с номинальным питающим напряжением 12 вольт или 24 вольт", второе издание 2004 года ~~и поправка 1:2008~~."

Приложение VII

Поправки к правилам № 99

Принятые поправки к документу ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/28
(см. пункт 30 доклада)

Приложение 1, перечень категорий газоразрядных источников света и номеров их спецификаций, изменить следующим образом:

<i>Категория источника света</i>	<i>Номера спецификаций</i>
...	...
D8S	D8S/1-5

Приложение 1, перечень спецификаций для газоразрядных источников света и последовательность их указания в настоящем приложении, изменить следующим образом:

<i>Номера спецификаций</i>
...
D8S/1-5

Включить новые спецификации D8S/1-5 после спецификации D6S/5 следующего содержания:

КАТЕГОРИЯ D8S	Спецификация D8S/1
----------------------	---------------------------

Чертежи предназначены только для указания основных габаритов (в мм)

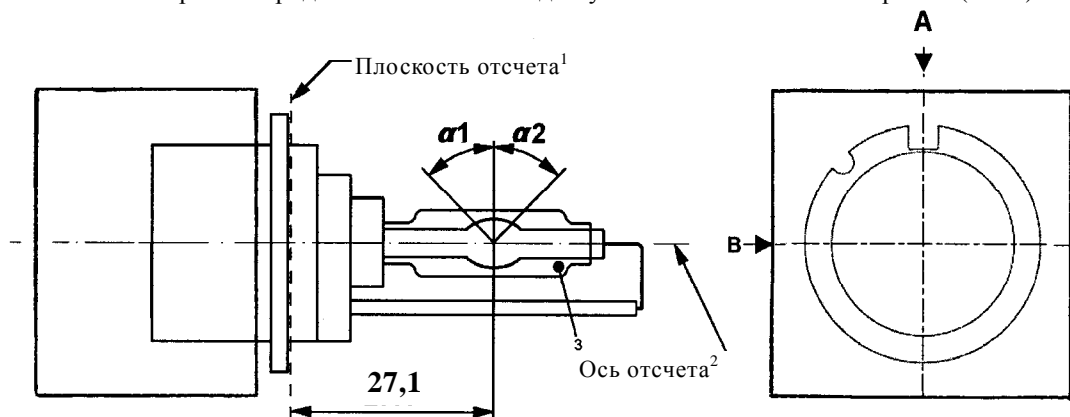


Рис. 1
Категория **D8S** – Цоколь PK32d-1

¹ Плоскость отсчета проходит по поверхности патрона, на которую опираются три упора цокольного кольца.

² См. спецификацию **D8S/2**.

...

КАТЕГОРИЯ D8S**Спецификация D8S/2**

Рис. 2
Определение оси отсчета¹

...

КАТЕГОРИЯ D8S**Спецификация D8S/3**

<i>Габариты</i>	<i>Серийные источники света производства</i>	<i>Стандартные источники света</i>
Положение электродов	Спецификация D8S/4	
Положение и форма дуги	Спецификация D8S/5	
$\alpha 1, \alpha 2$ ¹	мин. 55°	мин. 55°
D8S: Цоколь PK32d-1 в соответствии с публикацией МЭК 60061 (спецификация 7004-111 - [4])		
ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ И ФОТОМЕТРИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ		
...

...

КАТЕГОРИЯ D8S**Спецификация D8S/4**

Положение электродов

Настоящее испытание проводится для определения правильности положения электродов относительно оси отсчета и плоскости отсчета.

...

КАТЕГОРИЯ D8S**Спецификация D8S/5**

Положение и форма дуги

..."

Приложение VIII

Поправки к правилам № 6

Приняты на основании документа GRE-65-02 (см. пункт 36 доклада)

Пункт 6.1.2 изменить следующим образом:

"6.1.2 Если два или более огней в сборе, имеющих одно и то же назначение, считаются одиночным огнем, они должны соответствовать требованиям относительно:

- a) максимальной силы света при включении всех огней (~~последняя колонка таблицы~~);
- b) минимальной силы света в случае несрабатывания любого из огней".

Приложение IX

Поправки к правилам № 19

Приняты на основании документа GRE-65-09 (см. пункт 39 доклада)

Пункт 14, исправить и изменить нумерацию пунктов следующим образом:

- "14. Переходные положения
- 14.1. 8 В случае передних противотуманных фар класса В:
- 14.1.1 С **9 декабря 2010 года** ни одна из Договаривающихся сторон, применяющих настоящие Правила, не должна отказывать в предоставлении официальных утверждений на основании настоящих Правил с внесенными в них поправками серии ~~02 или 03~~ **04**. Существующие официальные утверждения и распространения этих официальных утверждений, **предоставленные на основании поправок серий 02 и 03**, остаются в силе в течение неопределенного периода времени.
- 14.1.2** Начиная с **11 июля 2011 года** Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, предоставляют официальные утверждения в отношении передних противотуманных фар нового типа только в том случае, если передние противотуманные фары отвечают требованиям класса F3 настоящих Правил с внесенными в них поправками серии **03 или 04**.
- 14.1.3** Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, могут запрещать установку устройств, которые не отвечают требованиям поправок серии 03 или 04 к настоящим Правилам:
- 14.1.3.1** на транспортных средствах, официальное утверждение по типу конструкции которых или индивидуальное официальное утверждение которых предоставлено после **11 июля 2011 года**;
- 14.1.3.2** на транспортных средствах, впервые зарегистрированных после **11 июня 2013 года**.
- 14.1.4** Начиная с **11 июля 2013 года** Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, отказывают в любых распространениях официальных утверждений, если передние противотуманные фары не отвечают требованиям класса F3 настоящих Правил с внесенными в них поправками серии **03 или 04**.
- 14.1.4.1** Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, продолжают предоставлять официальные утверждения в отношении передних противотуманных фар на основании поправок серий 03 и 02 к настоящим Правилам, если эти противотуманные фары предназначены для установки на эксплуатируемых транспортных средствах в качестве замены.
- 14.2 В случае передних противотуманных фар класса F3:

- 14.2.1 С **9 декабря 2010 года** ни одна из Договаривающихся сторон, применяющих настоящие Правила, не должна отказывать в предоставлении официальных утверждений на основании настоящих Правил с поправками серии 04. Существующие официальные утверждения и распространения этих официальных утверждений, **предоставленные на основании поправок серии 03**, остаются в силе в течение неопределенного периода времени.
- 14.2.2 Что касается изменений, внесенных на основании поправок серии 04 в связи с фотометрическими испытаниями при контрольном световом потоке (приблизительно при 13,2 вольта), то для того, чтобы технические службы могли обновлять свое испытательное оборудование ни одна из Договаривающихся сторон, применяющих настоящие Правила, не должна до **9 декабря 2015 года** отказывать в предоставлении официальных утверждений на основании настоящих Правил с внесенными в них поправками серии 04 в случае использования существующего испытательного оборудования с приемлемым преобразованием значений в соответствии с требованиями органа, ответственного за официальное утверждение типа.
- 14.2.3 С **9 декабря 2015 года** Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, предоставляют официальные утверждения только в том случае, если передние противотуманные фары класса F3 отвечают требованиям настоящих Правил с внесенными в них поправками серии 04".

Приняты на основании документа GRE-65-27 (см. пункт 39 доклада)

Пункт 6.4.3 изменить следующим образом:

"6.4.3 Фотометрические требования

Отрегулированная таким образом передняя противотуманная фара должна отвечать фотометрическим требованиям, приведенным в таблице ниже (см. также пункт 2.2 приложения 4 к настоящим Правилам):

<i>Определенные линии или зоны</i>	<i>Вертикальное положение* выше h: + ниже h: -</i>	<i>Горизонтальное положение* слева от v: - справа от v: +</i>	<i>Сила света (в кд)</i>	<i>Точки, в которых должно быть обеспечено соответствующие предписаниям</i>
Точка 1, 2**	+60°	± 45°	макс. 60	Все точки
Точка 3, 4**	+40°	±30°		
Точка 5, 6**	+30°	±60°		
Точка 7, 10**	+20°	±40°		
Точка 8, 9**	+20°	±15°		
Линия 1**	+8°	от -26° до +26°	макс. 90	Вся линия
Линия 2**	+4°	от -26° до +26°	макс. 105	Вся линия
Линия 3	+2°	от -26° до +26°	макс. 170	Вся линия
Линия 4	+1°	от -26° до +26°	макс. 250	Вся линия

<i>Определенные линии или зоны</i>	<i>Вертикальное положение* выше h: + ниже h: -</i>	<i>Горизонтальное положение* слева от v: - справа от v: +</i>	<i>Сила света (в кд)</i>	<i>Точки, в которых должно быть обеспечено соответствие предписаниям</i>
Линия 5	0°	от -10° до +10°	макс. 340	Вся линия
Линия 6 ***	-2,5°	от 5° вовнутрь до 10° наружу от -10° до +10°	мин. 2 000	Вся линия
Линия 7 ***	-6,0°	от 5° вовнутрь до 10° наружу от -10° до +10°	<50% макс. значения на линии 6	Вся линия
Линия 8, лев. и прав. ***	от -1,5° до -3,5°	-22° и +22°	мин. 800	Одна или более точек
Линия 9, лев. и прав. ***	от -1,5° до -4,5°	-35° и +35°	мин. 320	Одна или более точек
Зона D ***	от 1,5° до -3,5°	от -10° до +10°	макс. 8 400	Вся зона
* ** ***	Координаты указаны в градусах для сферических углов системы с вертикальной полярной осью. См. пункт 6.4.3.4. См. пункт 6.4.3.2.			

"

Пункт 6.4.3.2 изменить следующим образом:

"6.4.3.2 По просьбе подателя заявки две передние противотуманные фары, составляющие комплектную пару согласно пункту 4.2.2.5, могут подвергаться испытаниям по отдельности. В этом случае требования для линий 6, 7, 8, 9 и зоны D, указанные в таблице пункта 6.4.3, применяются к половине суммы показаний правосторонней и левосторонней передней противотуманной фары. Вместе с тем каждая из двух передних противотуманных фар должна соответствовать не менее чем на 50% минимальному значению, предусмотренному для линии 6. **Кроме того, каждая из двух передних противотуманных фар, которые составляют комплектную пару согласно пункту 4.2.2.5, должна соответствовать только требованиям для линий 6 и 7 линии от 5° вовнутрь до 10° наружу.**"

Приложение X**Неофициальные группы GRE**

<i>Неофициальная группа</i>	<i>Председатель</i>	<i>Секретарь</i>
Новые правила, касающиеся устройств световой сигнализации	Г-н К. Пишон (Франция) Тел: +33 1 69801756 Факс: +33 1 69801707 Эл. почта: christian.pichon@utac.com	БРГ
